



# REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO

Tradutora Pública Juramentada

Registro : 532 - J.C.P.

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87



Tradução: 17  
Documento: Relatório de Teste  
Arquivo: L. 363, fls. 41  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 05 de novembro de 2018

**Andréa de Macedo Valério, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:**



## RELATÓRIO DE TESTE Nº RL 2018/750

ENTREGA:	22/10/2018
MATERIAL RECEBIDO:	05/10/2018
ORIGEM:	BELGOTEX DO BRASIL INDÚSTRIA DE CARPETES LTDA Avenida José Carlos Gomes, 355 PONTA GROSSA – PR – BRASIL
NOME DE QUALIDADE:	<b>SINGELO</b>
TIPO DE TESTES:	Reação a testes de fogo para pisos segundo a norma NF EN ISO 9239-1 (fevereiro de 2013) Parte 1: Determinação do comportamento de queima utilizando fonte radiante de calor.

Diretor Técnico  
**Marc WELCOMME**  
(assinatura constante)

Diretor de Testes  
**David VANDIERDONCK**  
(assinatura constante)

A COFRAC, Seção de Reconhecimento de Testes, certifica a competência de laboratórios apenas para os testes abrangidos pelo reconhecimento.

Este relatório de teste é válido apenas como certificado para as características da amostra que foi submetida aos testes e não analisa as características de produtos similares. Conseqüentemente, não é um certificado de produto no sentido do Artigo L 115-27 do Código do Consumidor e da Lei datada de 3 de junho de 1994.

Este relatório de teste pode ser copiado ou reproduzido integralmente apenas.

Contém 4 páginas e 0 anexos.

SARL CRET au capital de 30 489,80 € - PA - n° 3 rue du Vert Bois - 59960 NEUVILLE-EN-FERRAIN  
Tel. 03 20 69 06 80 - Fax 03 20 69 06 89 - E-mail : secretariat.ultm@orange.fr - Web : www.moquette-ultm.com  
R.C. 74 B 10 - Siret : 887 090 058 09025 - APE 7120 B - N° TVA : FR 11 887 090 058





**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**

**Tradutora Pública Juramentada**

**Registro : 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

**Tradução: 17**

**Documento: Relatório de Teste (Continuação)**

**Arquivo: L. 363, fls. 42**

**Idioma a Traduzir: Inglês**

**Data: 05 de novembro de 2018**

**Andréa de Macedo Valério, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:**  
**S.A.R.L. CRET**

Página 2/4

Relatório de Teste N° RL 2018/750

**ORIGEM DA AMOSTRA A CONSIDERAR:**

Amostra fornecida pelo requerente do teste.

**DESCRIÇÃO DO PRODUTO DETERMINADA PELO LABORATÓRIO:**

Placa de carpete tufado de pilha em ponto estruturado de 500 mm x 500 mm com efeito tonal (produto da família EN 1307)

**INFORMAÇÕES FORNECIDAS PELO CLIENTE:**

Composição da superfície de uso: 100% poliamida

Tipo de base primária: poliéster não tecido

Tipo de base: betumem

Massa total por área unitária: 3950 g/m<sup>2</sup>

Espessura total: 6,5 mm

Espessura total da pilha: 3,5 mm

Coloração: cinza - azul

Retardante de chamas: não

**Descrição das amostras de teste:**

\* Substrato: placa de cimento-fibras  
Densidade (1800 ± 200) kg/m<sup>3</sup>  
Dimensões 105 cm x 23 cm  
Espessura (8 ± 2) mm

Instalação: colado (cola adesiva removível UZIN U2100 com 120 g/m<sup>2</sup> de deposição)

Limpeza: nenhuma

**Condicionamento:**

Condicionamento a (23 ± 2)°C e umidade relativa de (50 ± 5) % até massa constante.

**Desvios eventuais do método de teste:**

Nenhum

**Data do teste:**

18/10/2018

**Duração do teste:**

A radiação é mantida por 30 minutos

O C.R.E.T. é notificado pelo Governo Francês para a Comissão Europeia sob o n° NB 2401.





# REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

## ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO

Tradutora Pública Juramentada

Registro : 532 - J.C.P.

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 17

Documento: Relatório de Teste (Continuação)

Arquivo: L. 363, fls. 43

Idioma a Traduzir: Inglês

Data: 05 de novembro de 2018

Andréa de Macedo Valério, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:  
S.A.R.L. CRET

Página 3/4

Relatório de Teste N° RL 2018/750

### RESULTADOS:

#### 1) FLUXO DE CALOR

Amostra	Distância frontal da chama (mm)			Fluxo de calor (kW/m <sup>2</sup> )			Duração da chama (min/s)	Distância frontal máxima da chama (mm)	Fluxo Crítico de Calor FCC (kW/m <sup>2</sup> )
	10 min	20 min	30 min	HF 10	HF 20	HF 30			
1 (L)*	250	250	250	8,0	-	-	12 min 00 s	250	8,0
1 (T)*	250	250	250	8,0	-	-	12 min 00 s	250	8,0
2 (T)	250	250	250	8,0	-	-	12 min 00 s	250	8,0
3 (T)	250	250	250	8,0	-	-	12 min 00 s	250	8,0
Média (T)									8,0

(L)\* -> Direção longitudinal

(T)\* -> Direção transversal

#### Observações:

A amostra encontra-se montada de forma tal que ao menos um conector está situado a 250 mm do ponto zero em ambas as direções.

Distância queimada (mm)	Tempo de queima para cada amostra em minutos (min) e segundos (s)			
	1 (Longitudinalmente)	1 (Transversalmente)	2 (Transversalmente)	3 (Transversalmente)
50	2 min 30 s	2 min 30 s	2 min 30 s	2 min 30 s
100	3 min 00 s	3 min 00 s	3 min 10 s	3 min 00 s
150	3 min 50 s	3 min 40 s	4 min 00 s	3 min 50 s
200	5 min 10 s	4 min 40 s	5 min 30 s	5 min 30 s
250	7 min 10 s	6 min 40 s	8 min 00 s	7 min 40 s
300				
350				
400				
450				
500				
550				
600				
650				
700				
750				
800				
850				
900				
950				
1000				





**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**

**Tradutora Pública Juramentada**

**Registro : 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 17

Documento: Relatório de Teste (Continuação)

Arquivo: L. 363, fls. 44

Idioma a Traduzir: Inglês

Data: 05 de novembro de 2018

**Andréa de Macedo Valério**, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:  
**S.A.R.L. CRET**

Página 4/4

Relatório de Teste Nº RL 2018/750

**RESULTADOS:**

**2) DENSIDADE DA FUMAÇA**

Amostra	Atenuação máxima de luz (%)	Formação de fumaça (% X min)
1 (L)*	48,6	192,8
1 (L)*	51,7	165,3
2 (T)	51,7	188,0
3 (T)	58,0	198,7
Média (T)	52,8	193,2

(L)\* -> Direção longitudinal

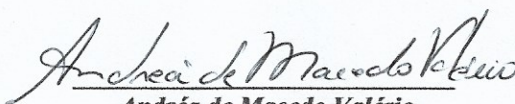
(T)\* -> Direção transversal

Os resultados do teste referem-se ao comportamento das amostras do teste de um produto sob as condições específicas do teste; não pretendem ser o único critério para avaliar o risco potencial de incêndio do produto em uso.

\*\*\*Fim do relatório\*\*\*

EN / FB.110/00 Versão em inglês

POR SER ESTA A TRADUÇÃO DO DOCUMENTO ORIGINAL,  
AQUI ASSINO COM FÉ PÚBLICA, INERENTE AO MEU OFÍCIO.

  
**Andréa de Macedo Valério**  
Tradutora Pública Juramentada

